鍪、蛋和蛋

本刊记者 黄 坚

提到北海,一定绕不过疍家人。

"疍家"的"疍"字不常见,并且和"蜑""蛋"大有渊源。

这3个字,年纪最大的是"蜑",最年轻的是"蛋"。

中国第一部字典是由东汉许慎编撰的《说文解字》,其中收录的9353个小篆汉字和1163个古文、籀文等异体重文字,并未见"蜑""蛋""蛋"这3个字。继《说文解字》后,对后代字典编纂有较大影响的一部书,也是中国现存最早的楷书字典——南朝顾野王编撰的《玉篇》,也未收录"蜑""蛋""疍"这3个字。直到北宋,徐铉为许慎注《说文解字》,在卷十三的"虫"部下增加了包括"蜑"在内的15个新附字。此乃"蜑""蛋""疍"三字之首"蜑"在字典中的首次亮相。其释义为:"南方夷也。从虫延声。徒旱切。"

"南方夷",是说"蜑"的本意是南方少数民族的名称。东晋常琚《华阳国志·蜀志》有"(朱) 辰卒官,郡猿民北送及墓,猿、蜑鼓刀辟踊,感动路人"的记载;唐代柳宗元《岭南节度飨军堂记》:"胡夷蜑蛮,睢盱就列者,千人以上。"南宋周去非《岭外代答·外国门下·蜑蛮》云:"以舟为室,视水为陆,浮生江海者,蜑也。"可见"蜑"后来又指南方水上居民。

"从虫延声",说这个字的意义和"虫"有关,声音和"延"有关。"蜑"从虫,反映了古代中原政权对南方少数民族的歧视。

"徒旱切", 意思是"蜑"的声母和"徒"相同("徒"在古代的声母原为"d"), 韵母及声调和"旱"相同, 二者相拼就是"蜑"的读音, 即"dan"音。这种注 音方法叫反切, 简称"反"或"切"。

"蜑"后来俗改为"疍",从疋(足),旦声。表明很长一段时期内,"蜑"是规范字,"疍"是不规范的俗字。"蜑"和"疍"两个字的读音和意思完全相同。如明代宋应星在《天工开物·珠》中记载:"疍户采珠,每岁必以三月。时牲杀祭海神,极其虔敬。疍户生啖海腥,如水能视水色,知蛟龙之所在,则不敢侵犯。"描绘的正是北海疍家人先辈的生活场景。

明末清初最流行的一部大型字书,是明代梅膺祚所撰《字汇》,共收字 33179个, 未见"蛋"字。清代吴任臣对《字汇》做增补,在其所编《字汇补·虫部》中收录"蛋",释义"蛋,古作蜑""俗呼鸟卵为蛋","徒叹切,音但。"可见"蛋"的字形出现较晚。明代李实《蜀语》亦有云:"禽卵曰弹。……俗用蛋字。……想因蜑字讹为蛋字耳。"这里所说的讹化,想来是因为"蜑"笔画很多,古人在书写、刻印过程中,容易错讹,逐渐就写成了"蛋"字。

自从"蛋"出现后,"蜑"就逐渐写成"蛋","蜑家"写成"蛋家"、"蜑人"写成"蛋人"、"蜑户"写成"蛋户"了。如明末清初屈大均所著《广东新语·舟语》:"诸蛋以艇为家,是曰蛋家。……蛋人善没水。"

因以虫兽偏旁命名族类名称带有侮辱之意,为消除歧视、鄙夷心理,团结西南少数民族,1940年,国民政府颁发训令,下发《改正西南少数民族命名表》,至此,"蜑族""蜒族""蛋族"中的"蜑""蜒""蛋"统一改为"延"字。后又用历史上"蜑"的另一个俗字"疍"取代,但凡"蜑家""蜑人""蜑户"、"蛋家""蛋人""蛋产"等又统一写成"疍家""疍人""疍户"。